



HP D6657A

HP Multimedia Sound Kit
Installation Guide

HP Multimedia-Sound-Kits
Installationshandbuch

Kit Multimedia Sound HP
Guide d'installation

Kit Multimedia de Sonido HP
Guía de Instalación *Léase esto primero*

Kit Audio multimediale HP
Guida di installazione



Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Verantwortung für die Verwendung und Zuverlässigkeit seiner Hardware und Software auf Geräten von Fremdherstellern oder auf Geräten, die hierfür nicht geeignet sind. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne garantit ni la fiabilité ni les conséquences de l'utilisation de son matériel ou de ses logiciels lorsqu'ils ne sont pas exploités sur des équipements qui ne sont pas de marque Hewlett-Packard ou sur des équipements qui ne leur sont pas destinés. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso y fiabilidad de su hardware o software en equipos que no hayan sido creados por HP o equipos para los cuales no se haya probado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commercialità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile dell'uso o dell'affidabilità del suo hardware o software utilizzati su apparecchiature di altra marca o non esplicitamente indicate come adatte. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protetta da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT
TO EN60825

CAUTION:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Installation Guide carefully and keep this guide for your future reference. In case of any trouble with this model, please contact your nearest HP or repair-authorized reseller service center. To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

VORSICHT:

Dieses Gerät enthält ein Laser-System und ist als "LASER PRODUKT DER KLASSE 1" klassifiziert. Für den richtigen Gebrauch dieses Modells die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und als Referenz aufzubewahren. Falls Probleme mit diesem Modell auftreten, die nächste "autorisierte Services-Vertretung" benachrichtigen. Um einen direkten Kontakt mit dem Laserstrahl zu vermeiden, sollte das Gehäuse nicht geöffnet werden.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT
TO EN60825

ADVARSEL

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive utsat for utiladelig kraftig stråling.

APPARATET BOR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmækning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at utsætte sig for laserstråling.

**ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING
VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAF-
BRYDER ER UDE AF FUNKTION.
UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING**

OBS! Apparaten innehåller laserkomponent som avger laserstråning överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS. Suojakoteloa si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähetää näkymätöntä silmilie vaarallista lasersäteilyä.

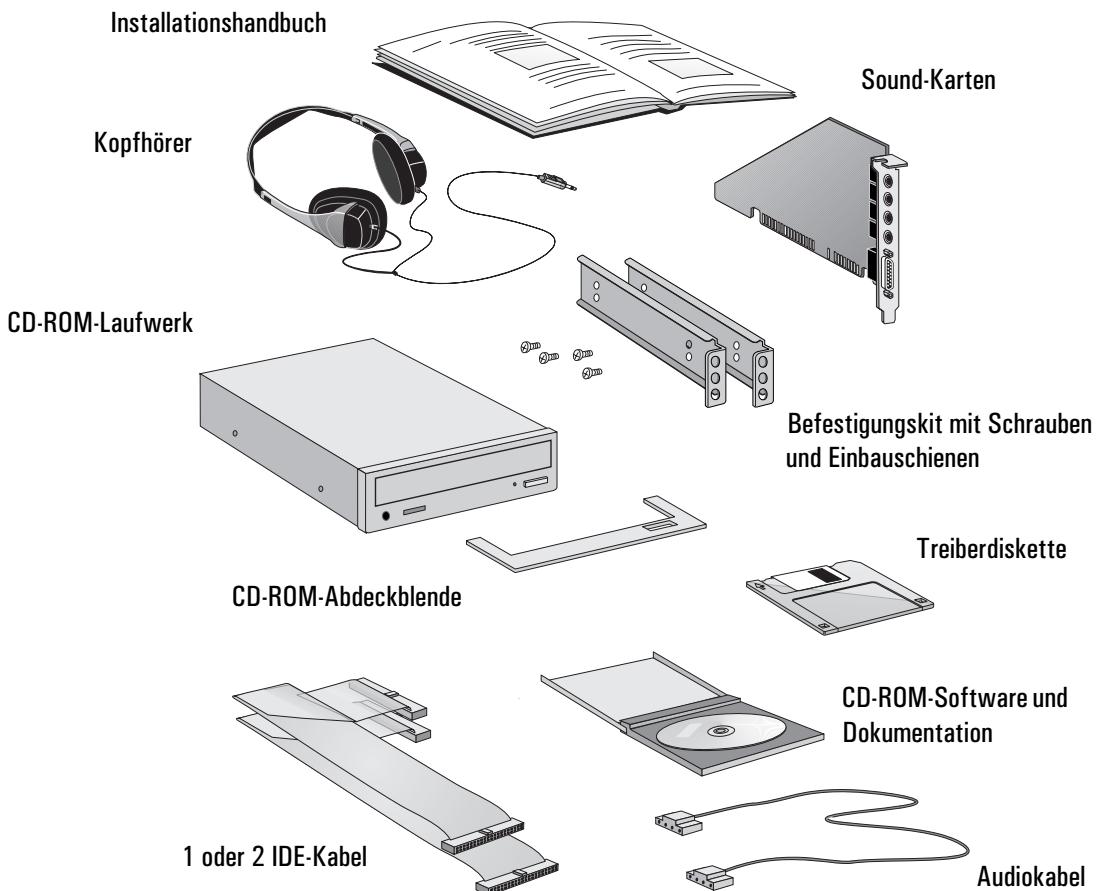
CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THIS GUIDE MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

VORSICHT

DIE VERWENDUNG VON ANDEREN STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ODER DAS DURCHFÜHREN VON ANDEREN VORGÄNGEN ALS IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG BESCHRIEBEN KÖNNEN GEFAHRLICHE STRAHLENEXPOSITIONEN ZUR FOLGE HABEN.

PRODUCT IS CERTIFIED BY THE MANUFACTURER TO COMPLY WITH DHHS RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLICABLE AT DATE OF MANUFACTURE. FOR DETAILS OF MANUFACTURER, SEE LABEL ON CD-ROM DRIVE CHASSIS.



Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Im vorliegenden Handbuch wird erläutert, wie das Multimedia-Sound-Kit in Ihrem PC installiert wird, und wie die hierfür benötigte Treiber-Software installiert wird. Es wird auch die Verwendung des CD-ROM-Laufwerks beschrieben.

Weitere Informationen über Ihre Multimedia-Funktionen finden Sie im Benutzerhandbuch, das sich auf der *HP Multimedia Sound CD* befindet (siehe "Lesen des Online-Benutzerhandbuchs" auf Seite 26 im vorliegenden Handbuch).

2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Vorbereiten der Installation

HINWEIS

Möglicherweise ist Ihr PC bereits mit einer integrierten Sound-Karte ausgestattet. Wenn dies der Fall ist, muß diese deaktiviert werden (siehe Benutzerhandbuch zum PC), bevor Sie dieses HP Audio-Kit installieren.

WARNUNG

Zu Ihrer eigenen Sicherheit nehmen Sie die Gehäuseabdeckung immer erst dann vom PC ab, nachdem Sie das Netzkabel und sämtliche Telefonkabel abgezogen haben. Bringen Sie immer zuerst die Gehäuseabdeckung wieder an, bevor Sie den PC wieder einschalten. Um eine Stromschlaggefahr und eine Verletzung Ihrer Augen durch die Laserstrahlung zu vermeiden, öffnen Sie nicht das Laser-Modul. Wartungsarbeiten am Laser-Modul dürfen ausschließlich von qualifizierten Technikern vorgenommen werden. Nehmen Sie an der Laser-Einheit keine Modifikationen vor. Angaben zum Stromverbrauch und zur Wellenlänge entnehmen Sie bitte dem Aufkleber auf dem CD-ROM-Laufwerk. Dieses Produkt ist ein Laser-Produkt der Klasse 1.

Unterstützte Systeme

In diesem Handbuch wird die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits und deren Konfiguration für die folgenden, von HP unterstützten Betriebssysteme beschrieben:

- Windows 95
- Windows 98
- Windows NT 4.0
- Windows NT 3.51

Informationen darüber, ob diese Multimedia-Sound-Kit von Ihrem HP PC oder Ihrer HP PC Workstation unterstützt wird, finden Sie auf der HP Web-Site für Zubehör:

Für HP Vectra PCs

www.hp.com/go/vectraaccessories

Für HP Brio PCs

www.hp.com/go/brioaccessories

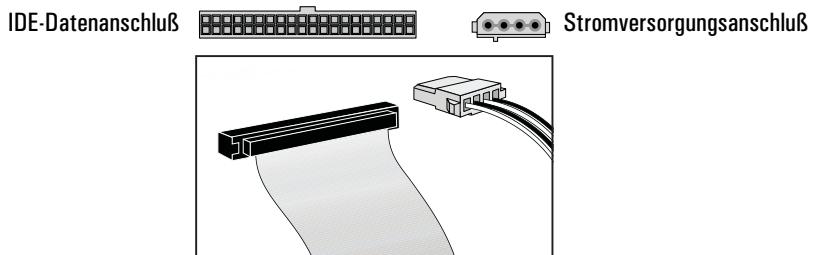
Für HP Kayak PC
Workstations

www.hp.com/go/kayakaccessories

Schritt 1: Installieren des CD-ROM-Laufwerks

Für die Installation des CD-ROM-Laufwerks benötigen Sie eventuell einen Längsschlitzschraubendreher (nicht im Laufwerks-Kit enthalten).

- 1 Schalten Sie den Bildschirm und den PC aus, und ziehen Sie alle Netzkabel und Telefonkabel ab.
- 2 Nehmen Sie die Gehäuseabdeckung vom Computer ab (wie im Benutzerhandbuch zu Ihrem PC beschrieben).
- 3 Wählen Sie einen Stromversorgungsanschluß und einen IDE-Datenanschluß aus, an dem das CD-ROM-Laufwerk angeschlossen werden soll. (Informationen zur Auswahl eines IDE-Anschlusses finden Sie im Benutzerhandbuch zu Ihrem PC.)



NOTE

Wenn an Ihrem PC kein IDE-Anschluß frei ist, verwenden Sie das dem CD-ROM-Laufwerk beiliegende Kabel. Wenn mehrere IDE-Kabel zur Verfügung stehen, verwenden Sie das kürzestmögliche Kabel, das jedoch noch ausreichend lang ist.

- 4 Wählen Sie einen freien Laufwerksschacht aus, in dem das CD-ROM-Laufwerk installiert werden kann. Der Schacht muß von vorne zugänglich sein.

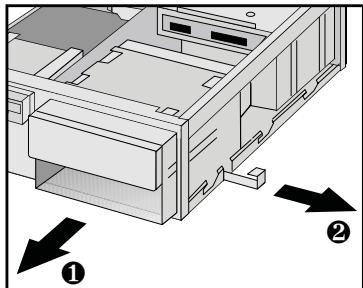
2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Schritt 1: Installieren des CD-ROM-Laufwerks

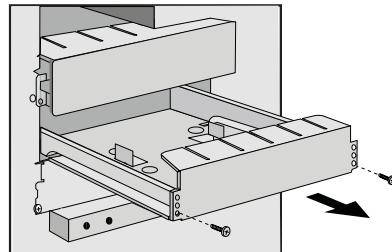
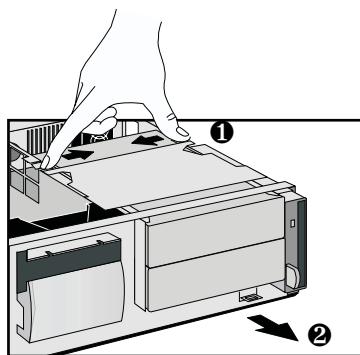
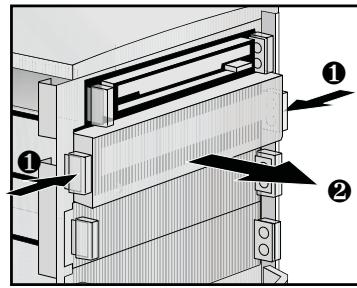
5 Hinweis für PCs mit einem Laufwerksgehäuse oder einer herausnehmbaren Laufwerksgehäuseeinheit:

Bauen Sie das Laufwerksgehäuse oder die Laufwerksgehäuseeinheit aus.

Ausbauen der Laufwerksgehäuseeinheit

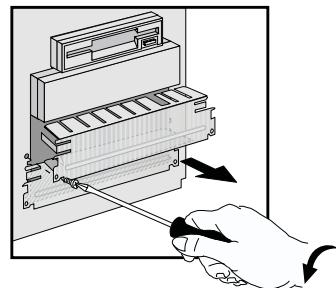
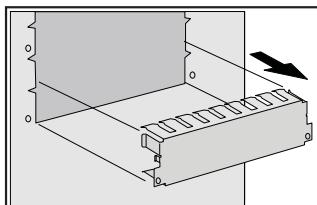


Ausbauen des Laufwerksgehäuses



Hinweis für andere PCs:

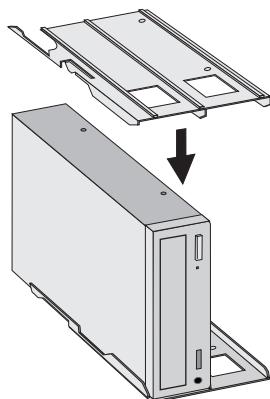
Entfernen Sie die HF-Metallabdeckung von dem ausgewählten Schacht.



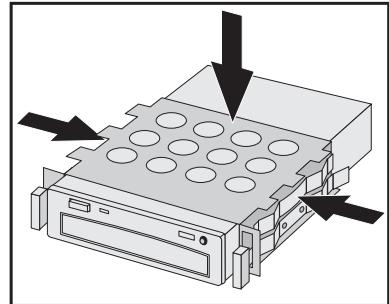
6 Hinweis für PCs mit einem Laufwerksgehäuse oder einer herausnehmbaren Laufwerksgehäuseeinheit:

Befestigen Sie das CD-ROM-Laufwerk an der Laufwerksgehäuseeinheit bzw. am Laufwerksgehäuse.

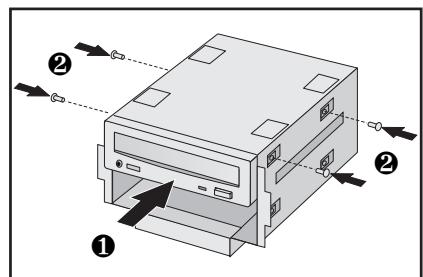
Anbringen des Haltewinkels am CD-ROM-Laufwerk



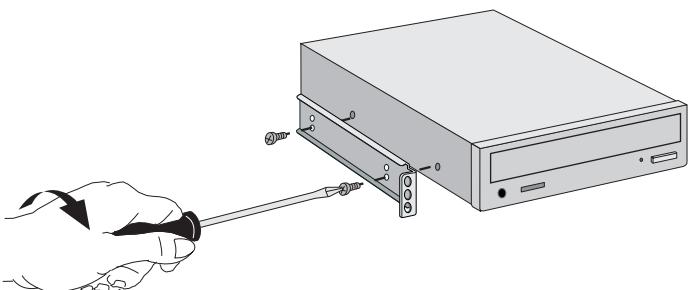
Anbringen des CD-ROM-Laufwerks am Laufwerksgehäuse ohne Schrauben



Anbringen des CD-ROM-Laufwerks an der Laufwerksgehäuseeinheit mit Schrauben

**Hinweis für andere PCs:**

Überprüfen Sie, ob für die Installation des CD-ROM-Laufwerks im Schacht Schienen benötigt werden. Falls Schienen benötigt werden, bringen Sie zwei Schienen am CD-ROM-Laufwerk an.



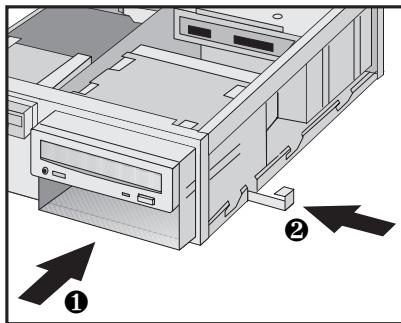
2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Schritt 1: Installieren des CD-ROM-Laufwerks

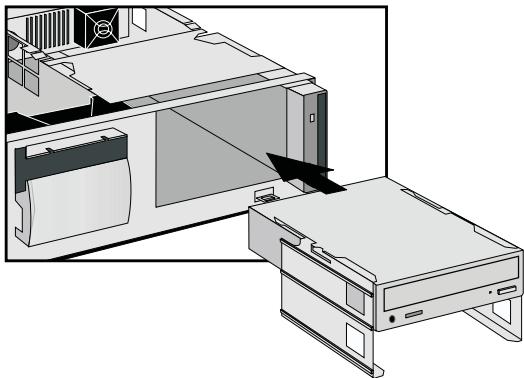
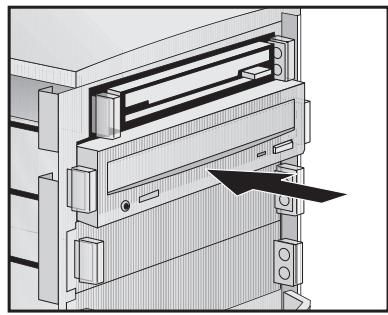
7 Hinweis für PCs mit einem Laufwerksgehäuse oder einer herausnehmbaren Laufwerksgehäuseeinheit:

Setzen Sie die Laufwerksgehäuseeinheit bzw. das Laufwerksgehäuse im Computer ein.

Einsetzen der Laufwerksgehäuseeinheit



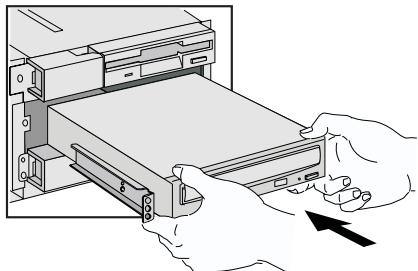
Einsetzen des Laufwerksgehäuses ohne Schrauben



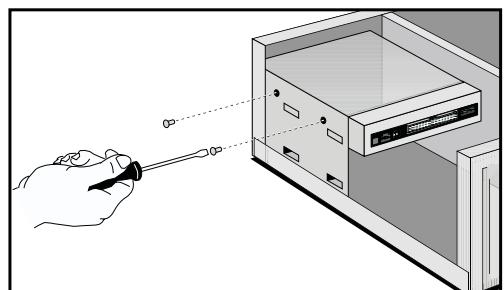
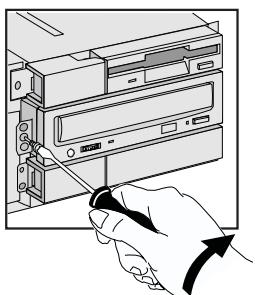
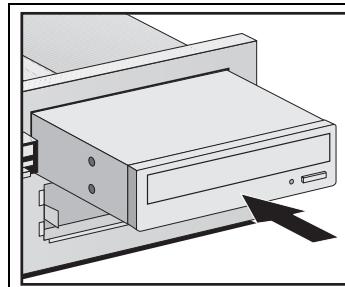
Hinweis für andere PCs:

Schieben Sie das CD-ROM-Laufwerk in den ausgewählten Schacht, und schrauben Sie es mit den entsprechenden Schrauben fest.

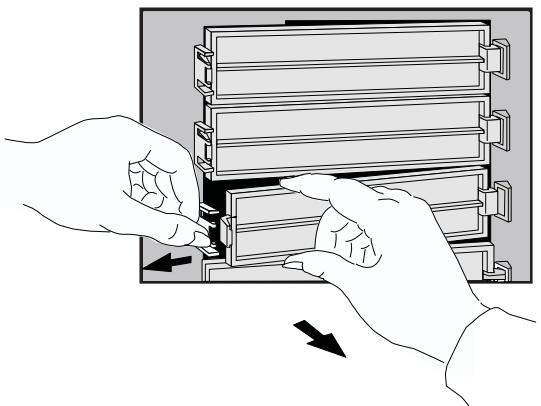
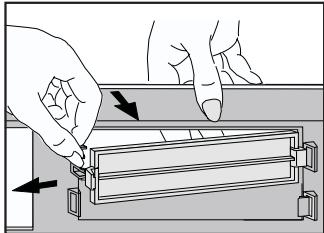
Installieren des CD-ROM-Laufwerks im PC mit Schienen



Installieren des CD-ROM-Laufwerks im PC ohne Schienen



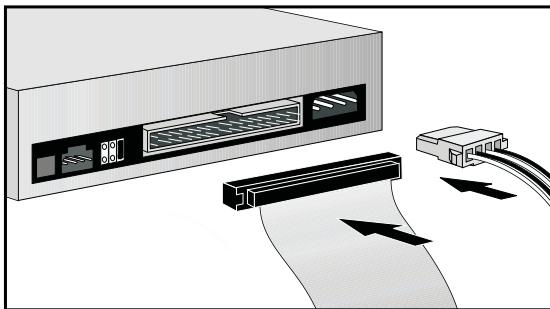
- 8 Falls erforderlich, nehmen Sie den Frontrahmen von der Gehäuseabdeckung des PC ab.



2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Schritt 1: Installieren des CD-ROM-Laufwerks

- 9 Schließen Sie das Datenkabel und das Stromversorgungskabel auf der Rückseite des CD-ROM-Laufwerks an.

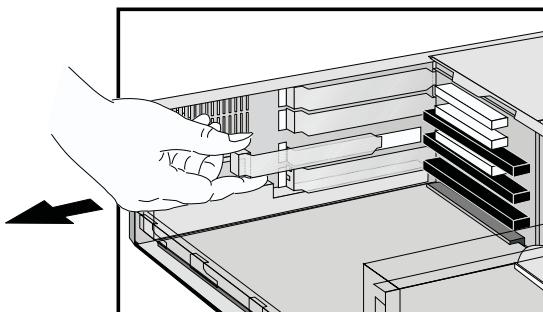


NOTE

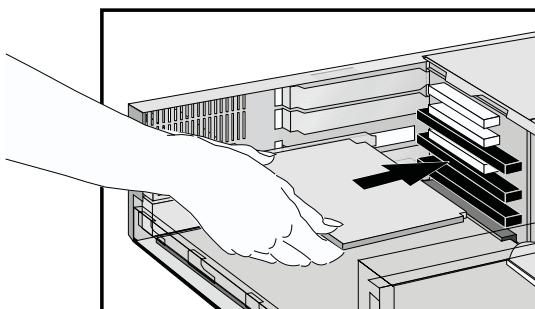
Hinweis für Benutzer von Windows® 3.11: Wenn Sie den IDE-Kabelanschluß verwenden, der von dem am Festplattenlaufwerk angeschlossenen Kabel abzweigt, setzen Sie die Steckbrückenstifte auf der Rückseite des CD-ROM-Laufwerks so, daß die Steckbrücke CS aktiviert ist. In diesem Fall müssen Sie auch den 32-Bit-Laufwerkszugriff deaktivieren. Dies können Sie über die Systemsteuerung vornehmen. Nähere Informationen hierüber finden Sie in Ihrem Handbuch zu Microsoft® Windows. Sie sollten nicht so vorgehen, wenn Ihnen ein freies IDE-Datenkabel zur Verfügung steht, das mit der Systemplatine verbunden ist.

Schritt 2: Installieren der Sound-Karte

- 1 Wählen Sie einen freien ISA-Steckplatz aus.
- 2 Entfernen Sie den Haltewinkel oder die Schraube, mit dem/der die Steckplatzabdeckung befestigt ist.
- 3 Entfernen Sie die Steckplatzabdeckung.



- 4 Richten Sie die Sound-Karte korrekt aus, und schieben Sie diese in den Steckplatz. Drücken Sie die Karte fest in den Steckplatz.



- 5 Befestigen Sie die Sound-Karte. Bringen Sie hierfür den Haltewinkel bzw. die Schraube wieder an.

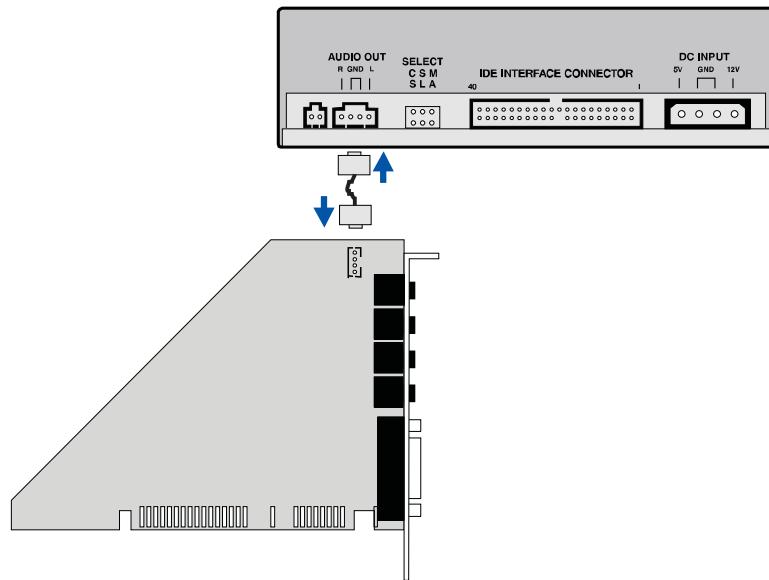
Ihre Sound-Karte unterstützt Plug & Play. Dies bedeutet, daß die meisten Betriebssysteme die Einstellungen der Software zur Karte (E/A-Adressen, IRQ-Leitungen und DMA-Kanäle) automatisch konfigurieren können, um Hardware-Konflikte zu vermeiden.

2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Schritt 3: Schließen Sie das CD-ROM-Laufwerk und die Sound-Karte an.

Schritt 3: Schließen Sie das CD-ROM-Laufwerk und die Sound-Karte an.

- 1 Schließen Sie das CD-ROM-Laufwerk und die Sound-Karte mit dem beiliegenden Kabel an.



- 2 Bringen Sie die Gehäuseabdeckung des Computers wieder an, und schließen Sie das Netzkabel und die Telekommunikationskabel wieder an.
- 3 Schalten Sie dann Ihren PC ein.

Zum Abschluß der Installation der Treiber für das CD-ROM-Laufwerk und die Sound-Karte folgen Sie den Schritten in den relevanten Abschnitten unter 'Installieren der Zubehör-Software'.

Installieren der Zubehör-Software

unter Windows 95

Installieren der Treiber für das CD-ROM-Laufwerk und die Sound-Karte

HINWEIS

HP empfiehlt, daß vor dem Einsetzen der Karte im entsprechenden Steckplatz das Betriebssystem Windows® 95 installiert und dessen ordnungsgemäße Funktion überprüft wird.

Windows 95 erkennt beim Einschalten Ihres PC automatisch das CD-ROM-Laufwerk und lädt die benötigten Software-Treiber.

Zur Installation der Treiber für die Sound-Karte führen Sie die folgenden Schritte durch:

- 1 Schalten Sie Ihren PC ein. Windows 95 erkennt automatisch die Sound-Karte und zeigt das Dialogfenster "Neue Hardware erkannt" und dann den Assistent für die "Aktualisierung des Gerätetreibers" an.
- 2 Legen Sie die *HP Multimedia Sound* CD im CD-ROM-Laufwerk ein. (Die CD-Beschriftung muß nach oben zeigen; drücken Sie die Taste zum Öffnen/Schließen, um das Aufnahmefach zu öffnen und wieder zu schließen.)
- 3 Klicken Sie auf "Diskette vom Hersteller", um das Setup-Programm für die Windows 95-Treiber auf der CD-ROM aufzufinden. Es befindet sich im Verzeichnis d:\win95.
(Das CD-ROM-Laufwerk kann auch als Laufwerk E konfiguriert sein. Sie müßten dann in e:\win95 wechseln.)
- 4 Folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm
- 5 Starten Sie Ihren Computer neu.

Erweitern zur Wave-Table-Qualität

Sie können Ihre MIDI-Wiedergabe auf das Niveau der Wave-Table-Qualität erweitern. Hierfür müssen Sie die auf der CD-ROM vorhandene Wave-Table-Software installieren.

2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Installieren der Zubehör-Software

Zur Installation der Wave-Table-Software führen Sie die folgenden Schritte durch:

- 1 Wenn Windows 95 aktiv ist, legen Sie die *HP Multimedia Sound CD* in das CD-ROM-Laufwerk ein. (Die CD-Beschriftung muß nach oben zeigen; drücken Sie die Taste zum Öffnen/Schließen, um das Aufnahmefach zu öffnen und wieder zu schließen.)
- 2 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Start", zeigen Sie dann auf "Einstellungen", und klicken Sie dann auf "Systemsteuerung".
- 3 Doppelklicken Sie auf das Symbol "Software" .
- 4 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Installieren..." und dann auf die Schaltfläche "Weiter".
- 5 Geben Sie `d:\wavtbl\setup` ein, und klicken Sie auf die Schaltfläche "Weiter". Folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm.
(Das CD-ROM-Laufwerk kann auch als Laufwerk E konfiguriert sein. Sie müßten dann `e:\wavtbl\setup` eingeben. Sie können dies überprüfen, indem Sie im Dialogfenster "Installationsprogramm ausführen" auf die Schaltfläche "Durchsuchen" klicken und dann das CD-ROM-Laufwerk durchsuchen.)

unter Windows 98

Installieren der Treiber für das CD-ROM-Laufwerk und die Sound-Karte

HINWEIS

HP empfiehlt, daß vor dem Einsetzen der Karte im entsprechenden Steckplatz das Betriebssystem Windows 98 installiert und dessen ordnungsgemäße Funktion überprüft wird.

Wenn Sie Ihren PC einschalten, erkennt Windows 98 automatisch das CD-ROM-Laufwerk und die Sound-Karte und lädt hierfür die entsprechenden Treiber. Am PC erscheint dann die Meldung "Neue Hardware erkannt" und danach der Assistent für die Aktualisierung der Gerätetreiber.

HINWEIS

Windows 98 installiert automatisch den Wave Table Synthesizer (Roland).

unter
Windows NT 4.0

Installieren der Treiber für das CD-ROM-Laufwerk und die Sound-Karte

Windows NT 4.0 erkennt beim Einschalten Ihres PC automatisch das CD-ROM-Laufwerk und lädt die benötigten Software-Treiber.

Zur Installation der Treiber für die Sound-Karte führen Sie die folgenden Schritte durch:

- 1 Wenn Windows NT aktiv ist, legen Sie die *HP Multimedia Sound* CD in das CD-ROM-Laufwerk ein. (Die CD-Beschriftung muß nach oben zeigen; drücken Sie die Taste zum Öffnen/Schließen, um das Aufnahmefach zu öffnen und wieder zu schließen.)
- 2 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Start", zeigen Sie dann auf "Einstellungen", und klicken Sie dann auf "Systemsteuerung".
- 3 Doppelklicken Sie auf das Symbol "Multimedia"  . Klicken Sie dann auf das Register "Geräte".
- 4 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Hinzufügen...", und wählen Sie dann "Gerät/Nicht aufgelisteten oder aktualisierten Treiber hinzufügen" aus.
- 5 Geben Sie `d:\nt\40` ein, und klicken Sie auf OK. Folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm.
(Das CD-ROM-Laufwerk kann auch als Laufwerk E konfiguriert sein. Sie müßten dann `e:\nt\40` eingeben. Sie können dies überprüfen, indem Sie im Dialogfenster "Installationsprogramm ausführen" auf die Schaltfläche "Durchsuchen" klicken und dann das CD-ROM-Laufwerk suchen.)
- 6 Bevor Sie Ihren Computer neu starten, sollten Sie die folgenden Schritte durchführen:
 - a Wenn in Ihrem System nicht ausreichend IRQs (Interrupt Request) verfügbar sind, können Sie "MPU IRQ" auf "Deaktiviert" einstellen. Die wirkt sich nicht auf die Leistung des MPU401 aus. Gehen Sie hierfür wie folgt vor:

2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Installieren der Zubehör-Software

Klicken Sie im Dialogfenster “Eigenschaften von Multimedia” auf das Register “Geräte”. Doppelklicken Sie in der Geräteliste auf die Zeile **Midi-Geräte und -Instrumente**. Wählen Sie den Midi-Treiber **Midi for 16-bit Sound Card MPU401 Driver** aus. Klicken Sie auf “Eigenschaften” und dann auf “Einstellungen”. Stellen Sie das Kontrollkästchen “MPU IRQ” auf “Deaktiviert” ein. Verwenden Sie hierfür den Bildlaufpfeil.

- b “Voll-Duplex-Modus” sollte standardmäßig aktiviert sein. Überprüfen Sie dies wie folgt:

Klicken Sie im Dialogfenster “Eigenschaften von Multimedia” auf das Register “Geräte”. Doppelklicken Sie in der Geräteliste auf die Zeile **Audiogeräte**. Wählen Sie den Audiotreiber **Audio for 16-bit Sound Card Audio Driver** aus. Klicken Sie auf “Eigenschaften” und dann auf “Einstellungen”. Das Kontrollkästchen “Voll-Duplex” sollte aktiviert sein. Wenn dies nicht der Fall ist, stellen Sie das Kontrollkästchen mit dem Bildlaufpfeil auf “Aktiviert” ein.

- 7 Starten Sie den Computer neu.

unter
Windows NT 3.51

Installieren der Treiber für das CD-ROM-Laufwerk und die Sound-Karte

- 1 Starten Sie Windows NT, wenn es noch nicht aktiv ist.
- 2 Doppelklicken Sie in der Hauptgruppe auf das Symbol “Windows NT-Setup” .
- 3 Wählen Sie im Menü “Optionen” die Option “SCSI-Adapter hinzufügen/entfernen” aus.
- 4 Klicken Sie im Fenster “Setup für SCSI-Adapter” auf “Hinzufügen”, und klicken Sie dann in der Hinweismeldung auf OK, um fortzufahren.
- 5 Wählen Sie in der Adapterliste im Fenster “Optionen für SCSI-Adapter auswählen” die Option **IDE CD-ROM (ATAPI 1.2)/Dual-channel PCI IDE** aus, und klicken Sie auf “Installieren”.

- 6 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Sie werden aufgefordert, die korrekte Windows NT Setup-Diskette einzulegen, auf der sich der Treiber befindet.
- 7 Nachdem Sie den CD-ROM-Treiber installiert haben, schließen Sie das System ab, und starten Sie den Computer neu, um so den Treiber zu laden.

HINWEIS

Wenn Sie mit Windows NT Version 3.5 und dem ATAPI-Treiber Version 1.2 arbeiten, stellen Sie möglicherweise eine Inkompatibilität fest, wenn Sie einen Warmstart durchführen (Systemabschluß und anschließender Neustart ohne Ausschalten des Computers). Das Betriebssystem kann eventuell das CD-ROM-Laufwerk nicht erkennen. Sie können das Problem beheben, indem Sie statt dessen einen Kaltstart vornehmen (Aus- und Einschalten des Computers). Durch das Erweitern auf Windows NT Version 3.51 wird dieses Problem behoben.

Installieren der Treiber für die Sound-Karte

- 1 Wenn Windows NT aktiv ist, legen Sie die *HP Multimedia Sound* CD in das CD-ROM-Laufwerk ein. (Die CD-Beschriftung muß nach oben zeigen; drücken Sie die Taste zum Öffnen/Schließen, um das Aufnahmefach zu öffnen und wieder zu schließen.)
- 2 Wählen Sie im Programm-Manager im Menü "Datei" die Option "Ausführen" aus.

Geben Sie `d:\nt351\setup`  folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm.

(Das CD-ROM-Laufwerk kann auch als Laufwerk E konfiguriert sein. Sie müssen dann `e:\nt351\setup`  eingeben. Sie können dies überprüfen, indem Sie im Dialogfenster "Ausführen" auf die Schaltfläche "Durchsuchen" klicken und dann die Dropdown-Liste "Laufwerke" anklicken.)

- 3 Wenn der Treiber installiert wurde, erscheint das Fenster "16-bit Audio Board Setup".
- 4 Klicken Sie auf OK.
- 5 Starten Sie den Computer neu.

2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Installieren der Zubehör-Software

Installieren des CD-Audiotreibers

Der Audiotreiber (**(MCI) CD Audio**) ist möglicherweise bereits auf Ihrem Computer installiert. Sie können überprüfen, ob dies der Fall ist. Wenn er nicht vorhanden ist, installieren Sie ihn anhand der folgenden Schritte.

- 1 Wenn Windows NT aktiv ist, doppelklicken Sie auf die Hauptgruppe .
- 2 Doppelklicken Sie auf das Symbol "Systemsteuerung" .
- 3 Doppelklicken Sie auf das Symbol "Treiber" .
- 4 Überprüfen Sie, ob der Treiber **(MCI) CD Audio** in der Liste "Installierte Treiber" erscheint. Wenn dies zutrifft, klicken Sie auf die Schaltfläche "Abbrechen", um den Installationsvorgang zu beenden. Andernfalls fahren Sie mit Schritt 6 fort.
- 5 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Hinzufügen".
- 6 Klicken Sie auf **(MCI) CD Audio** und dann auf OK.
- 7 Starten Sie den Computer neu.

unter Windows 3.11

Installieren der Treiber für das CD-ROM-Laufwerk und die Sound-Karte

Verwenden Sie die im Kit enthaltene Diskette mit der Bezeichnung *IDE CD-ROM drivers*, um den CD-ROM-Treiber zu installieren.

- 1 Starten Sie nicht Windows. Wenn Sie sich bereits in Windows befinden, beenden Sie es zuerst.
- 2 Legen Sie die Diskette *IDE CD-ROM drivers* in Ihr Diskettenlaufwerk ein.
- 3 Geben Sie nach der MS-DOS[®] Eingabeaufforderung `a:install`  ein.

Dieses Installationsprogramm kopiert den CD-ROM-Treiber in das Verzeichnis **C:\DEV**. (Der Treiber lautet **FDATACD.SYS**.)

- 4 Wenn das Installationsprogramm **Modify CONFIG.SYS and AUTOEXEC.BAT (Y/N)?** anzeigen, geben Sie Y ein. (Siehe auch Schritt 5.)

- Das Installationsprogramm nimmt in die Datei CONFIG.SYS die folgende Zeile auf:

DEVICE=C:\DEV\FDATAACD.SYS /D:MSCD0HP

- Das Installationsprogramm nimmt in die Datei AUTOEXEC.BAT die folgende Zeile auf:

MSCDEX.EXE /D:MSCD0HP /M:12

Wenn in der Datei AUTOEXEC.BAT die Anweisung **SMARTDRV** vorhanden ist, wird dieser der Parameter **/U** hinzugefügt (sofern noch nicht vorhanden). Dieser Parameter deaktiviert das SMARTDRV CD-ROM Caching.

HINWEIS

Wenn Ihre Datei AUTOEXEC.BAT den Befehl **WIN** enthält (zum automatischen Starten von Windows), müssen Sie diese Datei so editieren, daß der Befehl **WIN** nach der Zeile **MSCDEX.EXE /D:MSCD0HP /M:12** folgt. Diese Modifikation ermöglicht es, daß der Befehl **MSCDEX** ausgeführt wird, bevor Windows gestartet wird.

- Wenn das CD-ROM-Laufwerk am gleichen Kabel wie das Festplattenlaufwerk angeschlossen ist (d.h., es ist als Slave-Gerät am primären IDE-Kanal angeschlossen), werden die beiden folgenden Zeilen in die Datei SYSTEM.INI aufgenommen oder dort entsprechend modifiziert:

**VirtualHDIRQ=Off
32BitDiskAccess=Off**

Die Originalversionen der Dateien CONFIG.SYS, AUTOEXEC.BAT und SYSTEM.INI werden unter den neuen Namen CONFIG.ORG, AUTOEXEC.ORG und SYSTEM.ORG gespeichert.

- 5 Wenn Sie diese Dateien nicht modifizieren möchten, geben Sie **N** ein, und drücken Sie .
-

2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Installieren der Zubehör-Software

Das Installationsprogramm erstellt Kopien von den Systemdateien, fügt die oben in Schritt 4 genannten Zeilen ein und speichert die neuen Dateien mit den Namen CONFIG.NEW, AUTOEXEC.NEW und SYSTEM.NEW.

- 6 Nach Abchluß der Prozedur entnehmen Sie die Diskette aus dem Laufwerk, und starten Sie Ihren PC neu.

Beim Startvorgang liest das System die neuen Systemdateien und installiert den CD-ROM-Treiber.

Installieren der Treiber für die Sound-Karte

HINWEIS

Lassen Sie die von der Sound-Karte belegten Ressourcen automatisch vom ISA Configuration Utility (ICU) konfigurieren. Wenn Sie jedoch die zu verwendenden Ressourcen manuell im ICU festlegen, stehen Ihnen folgende Konfigurationsmöglichkeiten zur Verfügung:

Audio: Sie können zwischen den Konfigurationen 1, 2 und 3 wählen. Die Konfigurationen 4 und 5 können nicht ausgewählt werden.

Game Port: Sie können nur die Konfiguration 1 auswählen.

Mit der nachfolgenden Prozedur werden die Treiber für die Sound-Karte und auch die Audioprogramme installiert. Weitere Informationen über diese Programme und über die Installationsprozedur finden Sie im Online-Benutzerhandbuch. Auf Seite 26 wird erläutert, wie Sie das genannte Handbuch lesen können.

- 1 Wenn Windows aktiv ist, legen Sie die *HP Multimedia Sound* CD in das CD-ROM-Laufwerk ein. (Die CD-Beschriftung muß nach oben zeigen; drücken Sie die Taste zum Öffnen/Schließen, um das Aufnahmefach zu öffnen und wieder zu schließen.)
- 2 Wählen Sie im Programm-Manager im Menü "Datei" die Option "Ausführen" aus.

Geben Sie in der Befehlszeile `d:\win311\setup ↵` ein, und folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm.

(Das CD-ROM-Laufwerk kann auch als Laufwerk E konfiguriert sein. Sie müssen dann `e:\win311\setup` eingeben. Sie können dies überprüfen, indem Sie im Dialogfenster "Ausführen" auf die Schaltfläche "Durchsuchen" klicken und dann die Dropdown-Liste "Laufwerke" anklicken.)

Während der Installation können Sie zwischen "Full" (vollständige Installation) und "Custom" (benutzerdefinierte Installation) wählen. Wenn Sie "Full" wählen, werden alle Systemdateien, DOS-Treiber, Windows-Treiber und Dienstprogramme installiert. Wenn Sie "Custom" wählen, können Sie festlegen, welche DOS-Treiber, Windows-Treiber und Dienstprogramme installiert werden sollen. Die Systemdateien werden immer installiert.

Wenn die Meldung "Configuration Manager not found" erscheint, beenden Sie das Installationsprogramm so wie angegeben. Installieren Sie das ISA-Konfigurationsprogramm (ISA Configuration Utility = ICU), und starten Sie erneut dieses Installationsprogramm für die Audio-Software. Das ISA-Konfigurationsprogramm ist erforderlich, um die Einstellungen der Sound-Karte zu konfigurieren.

(Wenn beim Versuch, die Einstellungen der Sound-Karte zu ändern, im ISA-Konfigurationsprogramm ein Problem auftritt, kann dies auf Ihre BIOS-Version zurückzuführen sein. Wenden Sie sich diesbezüglich an die Kundenunterstützung von HP.)

Installieren des CD-Audiotreibers

Für die CD-Wiedergabe muß der CD-Audiotreiber installiert sein.

- 1 Wenn Windows aktiv ist, doppelklicken Sie auf die Hauptgruppe .
- 2 Doppelklicken Sie auf das Symbol "Systemsteuerung" .
- 3 Doppelklicken Sie auf das Symbol "Treiber" .
- 4 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Hinzufügen".
- 5 Klicken Sie auf **(MCI) CD Audio** und dann auf OK.
Sie werden aufgefordert, die Windows-Optionsdiskette einzulegen oder einen entsprechenden Pfad einzugeben.
- 6 Geben Sie `c:\windows\options` ein. Klicken Sie dann auf OK.

2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Installieren der Zubehör-Software

Es erscheint die Meldung “**Ein CD-ROM-Laufwerk wurde erkannt. Installation abgeschlossen.**”.

- 7 Klicken Sie auf OK und dann auf “Schließen”.

Installieren der Mixer-Anwendung

Während der Installation der Treiber für die Sound-Karte wurde eventuell die Mixer-Anwendung installiert. Sie können dies überprüfen, indem Sie im Programm-Manager die Programmgruppe “Clef Studio” suchen. Wenn die Programmgruppe “Clef Studio” nicht vorhanden ist, können Sie diese durch die Installation der Clef Studio-Software einrichten. Gehen Sie hierfür wie folgt vor:

- 1 Wenn Windows aktiv ist, legen Sie die *HP Multimedia Sound* CD in das CD-ROM-Laufwerk ein. (Die CD-Beschriftung muß nach oben zeigen; drücken Sie die Taste zum Öffnen/Schließen, um das Aufnahmefach zu öffnen und wieder zu schließen.)
- 2 Wählen Sie im Programm-Manager im Menü “Datei” die Option “Ausführen” aus.

Geben Sie in der Befehlszeile `d:\win311\clefstud\setup`  ein, und folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm.

(Das CD-ROM-Laufwerk kann auch als Laufwerk E konfiguriert sein. Sie müßten dann `e:\win311\clefstud\setup`  eingeben. Sie können dies überprüfen, indem Sie im Dialogfenster “Ausführen” auf die Schaltfläche “Durchsuchen” klicken und dann die Dropdown-Liste “Laufwerke” anklicken.)

unter OS/2 Warp

Installieren der Treiber für das CD-ROM-Laufwerk und die Sound-Karte

OS/2 Warp verfügt über eigene Treiber-Software für das CD-ROM-Laufwerk.

- 1 Wenn OS/2 aktiv ist, doppelklicken Sie auf den OS/2-Systemordner, und doppelklicken Sie dann auf den Ordner “System-Setup”.
- 2 Doppelklicken Sie auf das Symbol “Selektive Installation”.

- 3 Klicken Sie auf das Symbol "CD-ROM-Geräteunterstützung", und wählen Sie aus der Geräteliste **Nicht gelistetes IDE-CD-ROM** aus, und klicken Sie auf OK.
- 4 Klicken Sie im Fenster "Systemkonfiguration" auf OK.
- 5 Achten Sie im Fenster "OS/2-Setup und Installation" darauf, daß "Multimedia-Softwareunterstützung" ausgewählt ist, und klicken Sie auf "Installieren".
- 6 Wenn als Treiberverzeichnis z.B. **C:\disketts\os2v3** angezeigt wird, klicken Sie auf "Installieren". (Ihr System ist voreingestellt, um den Treiber zu lokalisieren.)

Andernfalls legen Sie die "OS/2 Warp Programm-CD" ein, wenn Ihnen die CD vorliegt und der CD-ROM-Treiber bereits installiert ist. Belassen Sie **D:\OS2IMAGE** als Verzeichnisangabe. Klicken Sie auf "Installieren".

Geben Sie andernfalls **A:** ein, und klicken Sie auf "Installieren". Legen Sie dann gemäß Anweisungen die Installationsdiskette für OS/2 Warp ein.

- 7 Nach Abschluß der Installation führen Sie einen Systemabschluß durch und starten das System neu.

Installieren des Treibers für die Sound-Karte

HINWEIS

Sie sollten das Automatic Power Management (APM) im BIOS deaktivieren. Rufen Sie hierfür das Setup-Programm auf (drücken Sie die Taste F2, wenn während des Systemstarts die Meldung F2=Setup erscheint). Wechseln Sie in das Menü "Power", und stellen Sie die Option "Standby Delay" auf "None" oder "Off" ein.

Weitere Informationen zur Installation der Sound-Karten-Software unter OS/2 finden Sie in dem Readme File im OS2-Verzeichnis auf der HP Multimedia Sound CD-ROM.

Die Treiber-Software für die Sound-Karte befindet sich auf Ihrer *HP Multimedia Sound CD*.

2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Installieren der Zubehör-Software

Wenn Sie bereits OS/2 Warp mit einem integrierten Audiotreiber auf Ihrem System installiert haben, müssen Sie die Multimedia-Software-Unterstützung unter OS/2 deinstallieren und anschließen erneut installieren. Gehen Sie hierfür wie folgt vor:

- 1 Wenn OS/2 aktiv ist, doppelklicken Sie auf den OS/2-Systemordner, und doppelklicken Sie dann auf den Ordner "System-Setup".
- 2 Doppelklicken Sie auf das Symbol "Selektive Deinstallation".
- 3 Klicken Sie im nächsten Feld auf "Multimedia-Software-Unterstützung" und dann auf die Schaltfläche "Deinstallieren".
- 4 Klicken Sie auf OK und dann auf die Schaltfläche "Ja".
- 5 Bei der Bestätigungsmeldung klicken Sie auf OK und dann auf die Schaltfläche "Abbrechen".
- 6 Führen Sie einen Systemabschluß durch, und starten Sie den PC neu. (Wenn beim Neustart des PC eine Fehlermeldung erscheint, lesen Sie den Abschnitt "Fehlerbehebung" auf Seite 23.)
- 7 Doppelklicken Sie auf den OS/2-Systemordner, und doppelklicken Sie dann auf den Ordner "System-Setup".
- 8 Doppelklicken Sie auf das Symbol "Selektive Installation".
- 9 Klicken Sie auf das Symbol neben der Option "Multimedia-Geräteunterstützung".
- 10 Klicken Sie auf die Schaltfläche "<< Entfernen", um Audiotreiber zu entfernen, die sich auf der rechten Fensterseite befinden.
- 11 Klicken Sie auf OK. Es erscheint erneut der Bildschirm "Systemkonfiguration". Überprüfen Sie, ob unter "Multimedia-Geräteunterstützung" die Option "Keine" ausgewählt ist.
- 12 Klicken Sie auf OK, und achten Sie darauf, daß die "Multimedia-Software-Unterstützung" ausgewählt ist.
- 13 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Installieren". Folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm.
- 14 Starten Sie den PC neu.
- 15 Doppelklicken Sie auf den Ordner "Multimedia".
- 16 Doppelklicken Sie auf den Ordner "Multimedia-Anwendung installieren".

- 17 Legen Sie die *HP Multimedia Sound* CD in das CD-ROM-Laufwerk ein.
- 18 Wählen Sie im Installationsfenster den Laufwerksbuchstaben aus, der dem CD-ROM-Laufwerk entspricht (D: oder E:), und klicken Sie dann auf die Schaltfläche "Installieren".
- 19 Wählen Sie das os2-Verzeichnis aus, klicken Sie auf "Sound Galaxy", und klicken Sie dann auf die Schaltfläche "Installieren".
- 20 Klicken Sie im Dialogfenster "CONFIG.SYS ändern" auf die Schaltfläche "Ja".
- 21 Wählen Sie "1" aus, wenn Sie vom System zur Angabe der Gesamtzahl der Sound Galaxy Sound-Karten aufgefordert werden.
- 22 Klicken Sie auf OK, um die Standardeinstellungen für die Sound-Karte zu bestätigen. Das System aktualisiert die Datei CONFIG.SYS. Folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm.
- 23 Führen Sie einen Systemabschluß durch, und starten Sie den PC neu.

VORSICHT

Um zu einem beliebigen Zeitpunkt die Einstellungen der Sound-Karte zu verändern, wiederholen Sie diese Installationsprozedur. Wählen Sie *nicht* "Selektive Installation" aus. Wenn Sie die Einstellungen der Sound-Karte mit "Selektive Installation" verändern, können möglicherweise die Klangfunktionen verlorengehen. Wenn dies eintritt, installieren Sie den Treiber für die Sound-Karte, wie vorangehend beschrieben, neu.

Fehlerbehebung

Wenn während der Installation die Fehlermeldung "SYS1719" erscheint, weist dies darauf hin, daß die Datei C:\MMODEVICE (angegeben unter der Anweisung DEVICE in der Datei CONFIG.SYS) keinen zulässigen Gerätetreiber oder Dateisystemtreiber enthält.

Wenn diese Fehlermeldung nach dem Entfernen der "Multimedia-Software-Unterstützung" von Ihrem System erscheint, bedeutet dies, daß OS/2 Ihre Datei CONFIG.SYS nicht korrekt modifiziert hat. Sie müssen deshalb dieses Problem beheben, bevor Sie mit der Installation fortfahren. Gehen Sie hierfür wie folgt vor:

2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Installieren der Zubehör-Software

- 1 Öffnen Sie den OS/2-Systemordner.**
- 2 Öffnen Sie den OS/2-Systemeditor.**
- 3 Öffnen Sie die Datei C:\CONFIG.SYS unter dem OS/2-Hauptverzeichnis.**
- 4 Geben Sie die korrekten Zeilen ein, bzw. korrigieren Sie diese:**
- 5 :**
DEVICE=C:\MMOS2\SSMDD.SYS
DEVICE=C:\MMOS2\ROSTUB.SYS
- 6 Speichern Sie die Datei als reine Textdatei.**
- 7 Schließen Sie den OS/2-Systemeditor.**
- 8 Führen Sie einen Systemabschluß durch, und starten Sie den PC neu.**
- 9 Setzen Sie die Installation fort.**

Verwenden des CD-ROM-Laufwerks

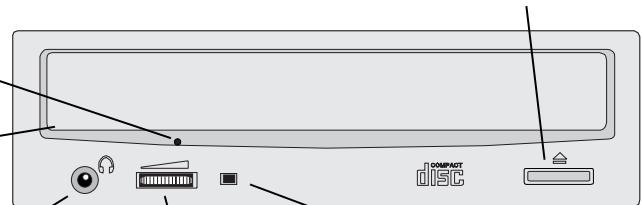
Das CD-ROM-Laufwerk liest die auf einer CD gespeicherten Informationen oder Programme. Das Laufwerk kann keine Daten auf einer CD speichern. Anweisungen über den Zugriff auf die auf einer CD gespeicherten Informationen entnehmen Sie bitte der Begleitinformation, die der CD beiliegt.

(Der Aufbau des CD-ROM-Laufwerks kann von dieser Abbildung geringfügig abweichen.)

Taste zum Öffnen/Schließen. Öffnet bzw. schließt das CD-ROM-Aufnahmefach. Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben in die Vertiefung im Aufnahmefach ein. Achten Sie darauf, daß die CD einwandfrei im Aufnahmefach unterhalb der beiden hinteren Halterungen liegt.

Manueller Auswurf. Öffnet das CD-ROM-Laufwerk mechanisch, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist.

Schutzhülle. Schützt das CD-ROM-Laufwerk vor Staub und versehentlicher Beschädigung.



Kopfhörerbuchse. Ermöglicht das Abhören von Musik-CDs, indem Kopfhörer direkt am CD-ROM-Laufwerk über eine Stereo-Minibuchse angeschlossen werden. Hierdurch wird die Wiedergabe über die externen Lautsprecher Ihres Computers nicht unterbrochen. Stellen Sie die Lautstärke über den Lautstärkeregler neben der Buchse ein (die Audio-Software beeinflußt nicht die Lautstärke).

Lautstärkeregler. Einstellen der Lautstärke für die Wiedergabe von Musik über die am CD-ROM-Laufwerk angeschlossenen Kopfhörer.

Betriebsanzeige. Leuchtet hell, wenn das Laufwerk aktiv ist.

WARNUNG

Um eine Stromschlaggefahr und Verletzungen an den Augen durch Laserstrahlen zu vermeiden, dürfen Sie nicht das Gehäuse des CD-ROM-Laufwerks öffnen. Versuchen Sie nicht, am CD-ROM-Laufwerk eigene Anpassungen vorzunehmen. Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden. Angaben zu erforderlicher Leistung und Wellenlänge finden Sie auf dem Etikett der CD-ROM. Das CD-ROM-Laufwerk ist ein Laserprodukt der Klasse 1.

2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Lesen des Online-Benutzerhandbuchs

Entnehmen einer CD, wenn die Taste zum Öffnen/Schließen außer Funktion ist

Sollte die Taste zum Öffnen/Schließen durch die Software oder einen Stromausfall deaktiviert sein, so gehen Sie wie folgt vor, um eine CD zu entnehmen:

- 1 Schalten Sie den PC aus.
- 2 Führen Sie in die Öffnung für den manuellen Auswurf einen geraden Draht (z.B. eine gerade gebogene Büroklammer) ein. Das Aufnahmefach sollte ca. 15 mm herausfahren.
- 3 Ziehen Sie das Aufnahmefach vorsichtig mit der Hand soweit heraus, bis die CD einwandfrei entnommen werden kann. Schieben Sie das Aufnahmefach vorsichtig in das Laufwerk zurück, um es zu schließen.

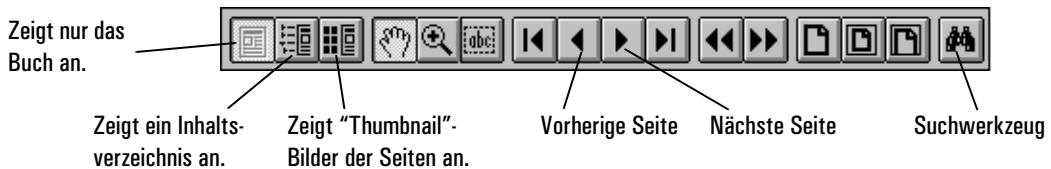
Lesen des Online-Benutzerhandbuchs

Auf Ihrer *HP Multimedia Sound* CD befindet sich ein Benutzerhandbuch mit weiteren Informationen über das Einrichten und Verwenden der Klangfunktionen Ihres PC. Das Benutzerhandbuch kann mit dem Programm “Acrobat™ Reader” betrachtet werden. Dieses Programm befindet sich ebenfalls auf der CD.

- 1 Legen Sie die *HP Multimedia Sound* CD in Ihrem CD-ROM-Laufwerk ein.
- 2 Wenn Sie mit dem Betriebssystem OS/2 arbeiten, starten Sie Windows. Das Programm “Acrobat Reader” kann nur in der WIN-OS/2-Umgebung ausgeführt werden.
- 3 Lokalisieren Sie z.B. im Datei-Manager oder im Windows Explorer auf der CD im Unterzeichnis für Ihre Sprache die Datei **acroread.exe** und doppelklicken Sie auf diese. Die deutsche Version befindet sich z.B. unter: **d:\doc\deutsch\acroread.exe**.
(Das CD-ROM-Laufwerk ist möglicherweise Laufwerk E und nicht Laufwerk D.)

- 4 Doppelklicken Sie auf den Dateinamen **acroread.exe**, um die Installation von "Acrobat Reader" zu starten. Folgen Sie den Installationsanweisungen.
"Acrobat Reader" benötigt ca. 2,5 MB freie Festplattenspeicherkapazität. Während der Installation wird die Programmgruppe "Adobe™ Acrobat" erstellt, in der sich ein "Acrobat Reader"-Symbol befindet.
- 5 Starten Sie "Acrobat Reader". Lokalisieren Sie im Dialogfenster "Öffnen" das Benutzerhandbuch auf der CD, und öffnen Sie es. Das Handbuch liegt als PDF-Datei im gleichen Sprachverzeichnis wie die Datei **acroread.exe** vor. Die deutsche Version befindet sich z.B. unter **d:\doc\deutsch\handbuch.pdf**.
Zukünftig können Sie mit dem bereits auf Ihrer Festplatte installierten Programm "Acrobat Reader" das Benutzerhandbuch durch einfaches Doppelklicken auf die PDF-Datei im Datei-Manager oder im Windows Explorer öffnen.

Das Hilfesystem von "Acrobat Reader" erläutert Ihnen die Verwendung des Leseprogramms. Zu Beginn sollten Sie in der Symbolleiste die nachfolgend erläuterten Schaltflächen benutzen:



Beheben von Problemen mit Ihrem CD-ROM-Laufwerk

Falls beim Lesen von Daten von einer CD Probleme auftreten, führen Sie die nachfolgenden Schritte aus:

- 1 Stellen Sie sicher, daß die CD korrekt im Laufwerk eingelegt ist, und daß das Aufnahmefach geschlossen ist.
- 2 Stellen Sie sicher, daß es sich bei der CD im CD-ROM-Laufwerk um eine Daten-CD und nicht um eine Audio-CD handelt.

2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Beheben von Problemen mit Ihrem CD-ROM-Laufwerk

- 3 Überprüfen Sie, ob Sie den korrekten Laufwerksbuchstaben, der das CD-ROM-Laufwerk in Ihrem Computer identifiziert, eingegeben haben.**
- 4 Überprüfen Sie, ob Sie nicht versuchen, Daten auf die CD zu schreiben.**
- 5 Überprüfen Sie, ob die CD nicht verschmutzt oder beschädigt ist.**

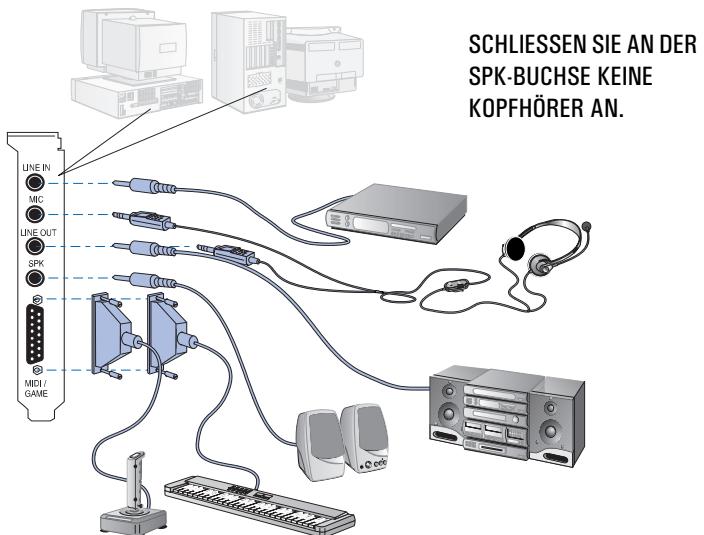
Falls beim Abspielen einer Audio-CD Probleme bei der Klangwiedergabe auftreten, lesen Sie den entsprechenden Lösungsvorschlag im Online-Benutzerhandbuch (siehe "Lesen des Online-Benutzerhandbuchs" auf Seite 26).

Falls das CD-ROM-Laufwerk generell nicht funktioniert oder falls Ihr PC das CD-ROM-Laufwerk nicht erkennt, müssen Sie die Installation des Laufwerks überprüfen. Schlagen Sie hierfür im vorliegenden Handbuch im Abschnitt "Schritt 1: Installieren des CD-ROM-Laufwerks" auf Seite 3 nach, und führen Sie die nachfolgenden Schritte aus:

- 1 Überprüfen Sie die Anschlüsse des Stromversorgungskabels und des Datenkabels am CD-ROM-Laufwerk.**
- 2 Überprüfen Sie, ob das CD-ROM-Laufwerk physikalisch korrekt installiert ist.**
- 3 Überprüfen Sie auf der Rückseite des CD-ROM-Laufwerks die Positionen der Steckbrücke:**
 - Wenn das CD-ROM-Laufwerk direkt über ein eigenes Datenkabel mit der Systemplatine verbunden ist, muß die Steckbrücke auf Position MA gesetzt sein.
 - Wenn das CD-ROM-Laufwerk am gleichen Kabel wie das Festplattenlaufwerk angeschlossen ist, muß die Steckbrücke auf Position CS gesetzt sein.
- 4 Überprüfen Sie, ob die Treiber-Software für das CD-ROM-Laufwerk korrekt installiert ist. Lesen Sie hierzu an früherer Stelle im vorliegenden Handbuch die entsprechenden Anweisungen für Ihr eigenes Betriebssystem.**

Anschließen der Lautsprecher und anderer Geräte

Nach dem Installieren der Sound-Karte können Sie Lautsprecher, Kopfhörer und andere Geräte an der Rückseite Ihres Computers anschließen (siehe nachstehende Abbildung). Bestimmte Computermodelle besitzen ein Bedienfeld mit einem Kopfhöreranschluß und einem Lautstärkeregler. (Verwenden Sie nicht die Kopfhörerbuchse am CD-ROM-Laufwerk, da Sie über diese nur Musik-CDs hören können. Über die Buchse auf der Rückseite hören Sie die Klangwiedergabe von Schulungsprogrammen, MIDI-Musikdateien und von anderer Audio-Software.)



WARNUNG

Wenn Ihr PC über Multimedia-Funktionen verfügt oder wenn Sie eine Sound-Karte in Ihrem PC eingebaut haben, stellen Sie immer die Lautstärke auf einen niedrigen Pegel ein, bevor Sie die Kopfhörer oder Lautsprecher anschließen. Hierdurch vermeiden Sie Beschwerden durch unerwartet laute Geräusche. Durch längeres zu lautes Hören von Klangwiedergaben kann das Gehör dauerhaft geschädigt werden. Bevor Sie die Kopfhörer aufsetzen, legen Sie diese um den Hals und stellen die Lautstärke auf Minimum. Danach drehen Sie die Lautstärke langsam auf, bis Sie einen Ihnen angenehmen Lautstärkepegel eingestellt haben. Wenn Ihnen die Lautstärke angenehm ist und die Wiedergabe ohne Verzerrungen klar erfolgt, belassen Sie den Lautstärkepegel in dieser Position.

2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Technische Daten des CD-ROM-Laufwerks (max. 32-fach)

Technische Daten des CD-ROM-Laufwerks (max. 32-fach)

Datenkapazität	• 650 MB (Modus 1) • 742 MB (Modus 2)
Datenübertragungs- geschwindigkeit	• Sustained-Übertragungsgeschwindigkeit (1k-210-1.024) Innenseite 2.055 KB/s (14-fach, Modus-1) Außenseite 4.800 KB/s (32-fach, Modus-1)
	• Burst-Übertragungsgeschwindigkeit PIO-Modus 4 max. 16,6 MB/s Single-Word-DMA-Modus 2 max. 8,3 MB/s Multi-Word-DMA-Modus 2 max. 16,6 MB/s
Puffergröße	• 128 KB
Zugriffszeit	Durchschnitt (1/3 Stroke) 110 ms (typisch) Full Stroke 180 ms (typisch)
Umdrehungs- geschwindigkeit	Max. ca. 7.300 Umdr./Min.
Schnittstelle	• ATAPI
Anforderungen an die Stromversorgung	• 5 V => 0,8 A, 12 V => 0,6 A
Unterstützte CD-ROM-Formate	• (bestätigt durch “Red, Yellow, Green, Orange Book”) • Daten-CD-ROM, Modus-1 • Daten-CD-ROM, Modus-2 • CD-ROM XA • CD-I • Foto-CD, Multisession • Audio-CD • CD-ROM mit kombinierten Modi (Daten und Audio) • CD-Extra • CD-R • CD-RW (Mehrfach-Lese-Kompatibilität. Für die vollständige CD-RW- Unterstützung benötigen Sie ein CD-UDF-Treiber von Adaptec.)

Technische Daten der Sound-Karte

Digitalisierte Klänge

- Kompatibel zu Sound Blaster 2.0 und Sound Blaster Pro II
- 16-Bit- und 8-Bit-Stereo-Sampling von 5 kHz bis 48 kHz
- 8-Bit-DMA-Transfer auf Kanal 0, 1 oder 3
- 8-Bit-ADPCM-Dekomprimierung in Hardware (2:1, 3:1 und 4:1)
- 16-Bit-System zur Software-basierten Echtzeit-Audio-Komprimierung/-Dekomprimierung mit den folgenden Standards: CCITT A-Gesetz (16:8), CCITT μ-Gesetz (16:8)

Musik-Synthesizer

- 2-Operator-Modus zum Generieren von 18 Stimmen oder 15 Stimmen plus 5 Rythmusklänge gleichzeitig
- 4-Operator-Modus zum Generieren von 6 Stimmen im 4-Operator-Modus plus 6 Stimmen im 2-Operator-Modus; oder zum Generieren von 6 Stimmen im 4-Operator-Modus plus 3 Stimmen im 2-Operator-Modus plus Rythmusklänge gleichzeitig
- Stereoausgabe mit einer Sampling-Frequenz von 44,1 kHz

Mixer

- Mischen der Ausgangspegel aller Audio-Quellen: digitalisierte Klänge, FM-Musik, Mikrofon, Line In, CD-Audio und Systemsignaltöne (PC-Lautsprecher)
- Mischen aller Eingangsquellen: FM-Musik, Mikrofon, Line In und CD-Audio
- Gleichzeitiges Aufzeichnen mehrerer Quellen
- Mehrstufige Lautstärkeregelung für digitalisierte Klänge, FM-Musik, Mikrofon, Line In, CD-Audio und Gesamt-Lautstärkepegel
- Stereoausgang mit 2 Watt pro Kanal und 4 Ohm

Integrierter Stereo-Verstärker

- MIDI-Schnittstelle zum Anschluß an externe MIDI-Geräte
 - Kompatibel zu Sound Blaster und MPU-401 UART-Modus
 - Eingangspuffer: 64-Byte-FIFO
- Schnittstelle für Anrufbeantworter (Telephone Answering Device=TAD) zum Anschluß an eine Voice-Modem-Karte
- AUX In-Schnittstelle zum Anschluß für MPEG (für Audio-Komprimierung/-Dekomprimierung), TV-Tuner oder ähnliche Zusatzkarten

Mikrofoneingang

- Empfindlichkeit: 30 mVpp bis 200 mVpp

Sound-Karten-Codec

- Hochleistungs-AD/DA-Wandler mit 16-Bit-Stereo-Technik
- Over-Sampling-Delta-Sigma-Technologie
- Max. Dynamikbereich: 80-dB

2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Unterstützungsdienste von HP

Einstellungen
(alle über die Software)

- Audio-E/A-Adresseauswahl: 220H, 240H
- MIDI-E/A-Adresseauswahl: 300H oder 330H
- Interrupt- (IRQ) Auswahl: 3, 4, 5, 9, 10, 11 oder 15
- 8-Bit- ("High") DMA-Auswahl: Kanal 0, 1 oder 3
- Wave-Adresse: 534H, 608H, E84H, F44H

Nicht veränderbare Einstellungen:

- E/A-Adressebereich des Anschlusses für Computerspiele: 200H bis 207H
- E/A-Adressebereich des FM-Musik-Synthesizers: 388H bis 38BH

Unterstützungsdienste von HP

Aktuellste Informationen zu HP Zubehör finden Sie auf der HP Web-Site unter den nachfolgenden Adressen:

Für HP Vectra PCs www.hp.com/go/vectrasupport

Für HP Brio PCs www.hp.com/go/briosupport

Für HP Kayak PC
Workstations www.hp.com/go/kayaksupport

Wichtige Hinweise und Bestimmungen

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

entsprechend ISO/IEC Guide 22 und EN 45014

Name des Herstellers: HEWLETT-PACKARD
Anschrift des Herstellers: 5 Avenue Raymond Chanas
38320 Eybens, France

erklärt, daß das Produkt: **Produktnname:** D6657A (Multimedia-Sound-Kit)

folgenden Produktspezifikationen entspricht:

SICHERHEIT	International: IEC 950: 1991+A1+A2+A3 Europa: EN 60950: 1992+A1+A2+A3
EMC	CISPR 22: 1993 Klasse B / EN 55022: 1994 Klasse B ¹ EN 50082-1: 1992 IEC 801-2: 1992/Pr EN 55024-2: 1992: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD IEC 801-3: 1984/Pr EN 55024-3: 1991 - 3 V/m IEC 801-4: 1988/Pr EN 55024-4: 1992 - 0,5 kV Signalleitungen, 1 kV Netzleitungen FCC Title 47 CFR, Part 15 Klasse B ² / ICES-003, Ausgabe 2 VCCI-B AS/NZ 3548:1992

Weitere Informationen: Das genannte Produkt hält die Bestimmungen der folgenden Richtlinien ein und trägt entsprechend das CE-Zeichen: Die Richtlinie 89/336/EEC über elektromagnetische Verträglichkeit, ergänzt durch die Richtlinie 93/68/EWG; die Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG.

- 1) Das Produkt wurde in einer typischen Konfiguration mit Hewlett-Packard Personal-Computer-Systemen getestet.
- 2) Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Voraussetzungen:
(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störstrahlungen abstrahlen, und (2) dieses Gerät muß gegen empfangende Störstrahlungen unempfindlich sein, auch gegen Störstrahlungen, die den Betrieb in unerwünschter Weise beeinflussen..

Grenoble
Januar 1999

Jean-Marc JULIA
Qualitätswesen

Kontaktaufnahme **NUR** für Informationen über die Übereinstimmung:
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Telefon: (415) 857-1501)

2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

Hardware-Gewährleistung

Hardware-Gewährleistung

Für dieses HP-Zubehör gilt eine auf ein Jahr befristete Gewährleistung, wobei die Frist mit dem Datum des Erwerbs durch den Endbenutzer beginnt. Der angebotene Service umfaßt das Einsenden an HP oder an ein autorisiertes Service-Zentrum.

Im Ermessen von Hewlett-Packard wird ein defektes Zubehörteil entweder repariert oder durch ein neues Teil ersetzt (entweder durch den gleichen Typ oder durch ein gleichwertiges Modell).

Wird dieses Zubehör zusammen mit einem HP Vectra, HP Brio Personal Computer oder einer HP Kayak PC Workstation erworben, so gelten hierfür die Gewährleistungsbedingungen dieses Computers bzw. dieser Workstation mit dem gleichen Service-Umfang und der gleichen Gewährleistungsfrist.

Informationen über die Einschränkung der Gewährleistung, Verantwortung des Kunden und andere Fristen und Bedingungen finden Sie in den Gewährleistungsbedingungen zu Ihrem HP Personal Computer bzw. Ihrer HP PC Workstation.

Gewährleistung für HP-Software

DIESE GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG HAT VORRANG VOR JEGLICHEN ANDEREN SOFTWARE-GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNGEN, DIE DIESEM PRODUKT BEIGEFÜGT SIND.

Auf neunzig Tage begrenzte Software-Gewährleistung

HP gewährleistet für einen Zeitraum von NEUNZIG (90) TAGEN ab Kaufdatum, daß das Software-Produkt seine Programmierungsinstruktionen ausführen wird, insofern alle Dateien korrekt installiert sind. HP übernimmt keine Gewährleistung dafür, daß die Software ohne Unterbrechung und fehlerfrei ist. HP übernimmt keine Gewährleistung bezüglich Leistung und Nützlichkeit jeglicher mit Ihrem Computerprodukt gelieferten Software. Außer wenn ausdrücklich durch HP bereitgestellt, liegt es allein in der Verantwortung des Kunden, die neuesten Versionen sowie Unterstützung für jegliche Software direkt vom Eigentümer der Software oder einem Vertragshändler zu beziehen. Sollte dieses Software-Produkt seine Programmierungsinstruktionen während der Gewährleistungszeit nicht ausführen, so stehen dem Kunden Erstattung oder Reparatur als Rechtsmittel zur Verfügung. Sollte HP nicht in der Lage sein, den Datenträger innerhalb eines angemessenen Zeitraums zu ersetzen, so besteht das alternative Rechtsmittel des Kunden in einer Rückerstattung des Kaufpreises gegen Rückgabe des Produkts sowie aller Kopien desselben.

Entfernbare Datenträger (falls im Lieferumfang enthalten)

HP übernimmt für eventuell im Lieferumfang enthaltene entfernbare Datenträger auf denen dieses Produkt auf gezeichnet wurde, eine Gewährleistung, daß diese bei einer normalen Verwendung für einen Zeitraum von NEUNZIG (90) TAGEN ab Datum des Kaufs frei von Material- und Verarbeitungsdefekten sind. Sollte sich der Datenträger während dieses Zeitraums als defekt erweisen, kann der Kunde diesen gegen Ersatz an HP zurückgeben. Sollte HP nicht in der Lage sein, den Datenträger innerhalb eines angemessenen Zeitraums zu ersetzen, so besteht das alternative Rechtsmittel des Kunden in einer Rückerstattung des Kaufpreises gegen Rückgabe des Produkts sowie der Zerstörung aller nicht-entfernbaren Kopien des Software-Produkts auf nicht entfernbaren Datenträgern.

Benachrichtigung bei Gewährleistungsansprüchen

Der Kunde ist verpflichtet, HP von jeglichen Gewährleistungsansprüchen nicht später als dreißig (30) Tage nach Ablauf der Gewährleistungszeit schriftlich zu verständigen.

Die oben erwähnte Gewährleistung trifft nicht für aus folgenden Gründen entstandene Defekte zu: unsachgemäßer Gebrauch, nicht autorisierte Veränderung, Betrieb oder Lagerung außerhalb der für das Produkt angegebenen Umweltbedingungen, beim Transport entstandene Schäden, inkorrekte Wartung sowie für Defekte, die durch Verwendung von Software, Zubehör, Datenträgern, Materialien oder Verbrauchsgütern, die nicht von HP stammen, oder von anderen Objekten, die nicht für eine Verwendung mit diesem Produkt konzipiert sind, entstanden sind.

HP ÜBERNIMMT KEINE ANDERE AUSDRÜCKLICHE GEWÄHRLEISTUNG, WEDER SCHRIFTLICH NOCH MÜNDLICH, FÜR DIESES PRODUKT. JEGLICHE STILL SCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG BEZÜGLICH TAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IST AUF DEN ZEITRAUM DER OBEN DARGELEGTEN AUSDRÜCKLICHEN GEWÄHRLEISTUNG BEGRENZT. IN EINIGEN LÄNDERN SIND EINSCHRÄNKUNGEN FÜR DIE DAUER EINER STILL SCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG NICHT ZULÄSSIG, SO DASS DIE OBEN STEHENDE EINSCHRÄNKUNGS- BZW. AUSSCHLUSSKLAUSEL FÜR SIE MÖGLICHERWEISE KEINE RECHTSKRAFT HAT.

Diese Gewährleistung gibt Ihnen spezifische Rechte. Je nach geographischem Gebiet können Sie möglicherweise andere Rechte haben.

Einschränkung der Haftung und Rechtsmittel

ES STEHEN DEM KUNDEN AUSSCHLIESSLICH DIE OBENGEMÄNNEN RECHTSMITTEL ZUR VERFÜGUNG. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN ÜBERNIMMT HP DIE HAFTUNG FÜR DIREKTE, INDIREKTE, SPEZIELLE, UNBEABSICHTIGTE SOWIE FOLGESCHÄDEN (EINSCHLIESSLICH GEWINNVERLUST), GLEICHGÜLTIG, OB DIESE AUF GEWÄHRLEISTUNG, VERTRAG, FEHLER ODER EINER ANDEREN RECHTSTHEORIE BASIEREN. In einigen Ländern und Gerichtsbezirken sind der Ausschuß oder Einschränkungen für unbeabsichtigte oder Folgeschäden nicht zulässig, so daß die obengestehende Einschränkungs- bzw. Ausschlußklausel für Sie möglicherweise keine Rechtskraft hat.

2 Die Installation Ihres Multimedia-Sound-Kits

HP Software-Nutzungsbedingungen

HP Software-Nutzungsbedingungen

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN VOR DEM EINSATZ DES HP ZUBEHÖRS SORGFÄLTIG DURCH. DAS RECHT ZUR NUTZUNG DER SOFTWARE WIRD IHNEN NUR ÜBERTRAGEN, WENN SIE DEN NACHFOLGENDEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN ZUSTIMMEN. DURCH DEN EINSATZ DES ZUBEHÖRS ERKLÄREN SIE SICH MIT DIESEN BEDINGUNGEN EINVERSTANDEN. FALLS SIE MIT DEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN NICHT EINVERSTANDEN SEIN SOLLTEN, MÜSSEN SIE DIE MASTER-DISKETTEN ODER CD-ROMS VERNICHTEN ODER DAS KOMPLETTE ZUBEHÖR UND DIE SOFTWARE GEGEN EINE VOLLE ERSTATTUNG DES KAUFPREISES ZURÜCKGEBEN.

WENN IM FOLGENDEN NICHTS ANDERES ANGEgeben IST, GELTEN DIESE HP SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN FÜR SÄMTLICHE PROGRAMME, DIE IHNEN, DEM KUNDEN, ALS TEIL DES HP ZUBEHÖRS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN. DIESE NUTZUNGSBEDINGUNGEN ERSETZEN DIE SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN VON ANDEREN HERSTELLERN, DIE SIE ALS HARDCOPY ODER SOFTCOPY MIT IHREM ZUBEHÖRPRODUKT ERHALTEN.

Hinweis: Für die Betriebssystem-Software von Microsoft gilt das Microsoft End User License Agreement (EULA), das in der Microsoft-Dokumentation enthalten ist.

Die folgenden Nutzungsbedingungen gelten für die Benutzung der Software:

VERWENDUNG. Die Software darf lediglich auf einem Computer genutzt werden. Der Kunde darf die Software nicht über ein Netzwerk oder andere Mittel auf mehr als einem PC einsetzen. Es ist nicht gestattet, die Software zu zerlegen, zu dekompilieren oder eine Rückübersetzung vorzunehmen, es sei denn, dies ist durch den Gesetzgeber ausdrücklich gestattet.

KOPIEN UND ANPÄSSUNGEN. Kopien und Anpassungen der Software dürfen vom Kunden (a) für Archivzwecke angefertigt werden oder (b), wenn das Kopieren bzw. Anpassen einen für den Einsatz der Software auf einem Computer notwendigen Arbeitsschritt darstellt. Die Kopien bzw. Anpassungen dürfen zu keinem anderen Zweck angefertigt werden.

EIGENTUM. Der Kunde erklärt, daß er keine Rechte oder Eigentumsansprüche an der Software hat, die über das Nutzungs- und Eigentumsrecht an dem physischen Datenträger hinausgehen. Der Kunde weiß und akzeptiert, daß die Software urheberrechtlich geschützt ist. Der Kunde weiß und akzeptiert, daß die Software ganz oder teilweise von anderen Software-Herstellern entwickelt wurde, die in den Copyright-Vermerken in der Software benannt sind. Bei einer Verletzung des Urheberrechts kann der Kunde von diesen Herstellern haftbar gemacht werden.

ÜBERTRAGUNG DER SOFTWARE-NUTZUNGSRECHTE. Der Kunde darf das Nutzungsrecht an der Software an einen Dritten übertragen, wenn jener die Nutzungsbedingungen anerkennt. Mit der Übertragung erlöschen alle Nutzungsrechte des Kunden, und zwar auch an etwaigen Kopien und Anpassungen. Diese sind dem Dritten zu übergeben oder zu vernichten.

UNTERLIZENZEN UND WEITERGABE. Der Kunde darf die Software nicht verleihen, an Dritte lizenziieren oder Kopien und Anpassungen der Software auf Datenträger oder anderen Medien verteilen. Jede Weitergabe oder Anpassung der Software bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von Hewlett-Packard.

ERLÖSCHEIN DER VEREINBARUNG. Bei einem Verstoß gegen diese Nutzungsbedingungen kann Hewlett-Packard den Kunden auffordern, den Verstoß gegen die Nutzungsbedingungen rückgängig zu machen. Kommt der Kunde dieser Aufforderung nicht innerhalb von 30 Tagen nach, kann Hewlett-Packard dem Kunden das Nutzungsrecht entziehen.

AKTUALISIERUNGEN UND ERWEITERUNGEN. Der Kunde erkennt an, daß kein Recht auf den Erhalt von Aktualisierungen und Erweiterungen besteht, die Hewlett-Packard eventuell im Rahmen separater Unterstützungs-Vereinbarungen zur Verfügung stellt.

EXPORT. Der Kunde stimmt zu, die Software oder eventuell angefertigte Kopien oder Anpassungen nicht zu exportieren oder zu re-exportieren, wenn ein solcher Export nach den Exportgesetzen der USA ("U.S. Export Administration regulations") oder anderen Gesetzen untersagt ist.

RECHTSBESCHRÄNKUNG DER REGIERUNG DER USA. Das Recht der Verwendung, Duplizierung oder Veröffentlichung durch die Regierung der U.S.A. ist entsprechend den Bestimmungen in Absatz (c) (1) (ii) der Klausel "Technical Data and Computer Software" in DFARS 252.227-7013 eingeschränkt. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Für andere Dienststellen der U.S.-Regierung gelten die in FAR 52.227-19 (c) (1,2) festgelegten Bestimmungen.

(09. November 1998)



Manual Part Number D6657-90027
Printed 02/99

Paper not bleached with chlorine



D6657-90027